

Rybnik dnia 22 maja 2007

**Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej w Katowicach**

ul. Plebiscytowa 19, 40-035 Katowice  
tel.: (032) 60 32 200, fax: (032) 251 04 06  
REGON: 271806983, NIP 954-22-39-831

## PROTOKÓŁ NR 74 / 2007

Kontroli wykorzystania środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadzonej w dniu 21, 22 maja 2007 r. w Urzędzie Miasta Rybnik.

1. Kontrolę z ramienia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadził:

Ryszard Ćwik  
(imię i nazwisko)

Starszy Inspektor Kontroli  
(stanowisko służbowe)

2. Z ramienia kontrolowanej jednostki wyjaśnień udzielał:

Marek Chrószcz  
(imię i nazwisko)

Zastępca Pełnomocnika ds Realizacji  
Projektu  
(stanowisko służbowe)

Daniel Naczyński  
(imię i nazwisko)

Inspektor  
(stanowisko służbowe)

Wiesława Tront  
(imię i nazwisko)

Starszy Specjalista  
(stanowisko służbowe)

Artur Gliwicki

Specjalista

3. Podstawa prawna kontroli:

Art. 415 ust. 5 pkt. 5 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. nr 62, poz. 627).

4. Przedmiot kontroli:

Umowa pożyczki nr **55/2005/66/OW/ot/ip/P** z dnia 08.06.2005 r. + Aneks nr 1, 2 w sprawie przyznania środków WFOŚiGW w Katowicach w wysokości: **16.443.305,64 zł** na zadanie: *„Budowa kanalizacji sanitarnej w Gminach: Rybnik, Gaszowice, Jejkowice dociążającej oczyszczalnię ścieków w Rybniku – kontrakt 2001/PL/16/P/PE/025-02.4 – Budowa kanalizacji w dzielnicach Ligota-Ligocka Kuźnia, Gotartowice, Boguszowice Stare, Radziejów, Popielów.”.*

- 4.1. Wartość zadania:

- wg umowy: 114.519.833,30 zł
- wykonanie wg kwot zapłaconych: 73.489.989,92 zł

#### 4.2. Realizacja zakresu rzeczowego zadania w odniesieniu do harmonogramu.

Zakres rzeczowy zadania realizowany z nieznacznym opóźnieniem w stosunku do harmonogramu rzeczowo – finansowego z dnia 31.12.2006 r. – szczegółowy opis w pkt. 6.1 i 7 niniejszego protokołu.

#### 4.3. Stan formalno-prawny:

- Pozwolenie na budowę: Decyzja nr 579/2003 Starosty Rybnickiego z dnia 31.12.2003 r. dla Prezydenta Miasta Rybnika na budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Boguszowice Stare.
- Pozwolenie na budowę: Decyzja nr 581/2003 Starosty Rybnickiego z dnia 31.12.2003 r. dla Prezydenta Miasta Rybnika na budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Gotartowice.
- Pozwolenie na budowę: Decyzja nr 580/2003 Starosty Rybnickiego z dnia 31.12.2003 r. dla Prezydenta Miasta Rybnika na budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Ligota – Ligocka Kuźnia.
- Pozwolenie na budowę: Decyzja nr 578/2003 Starosty Rybnickiego z dnia 31.12.2003 r. dla Prezydenta Miasta Rybnika na budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Popielów.
- Postanowienie z dnia 14.12.2006 r. Starosty Rybnickiego sprostowania omyłki w decyzji Starosty Rybnickiego o pozwoleniu na budowę z dnia 31.12.2003 r. - budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Popielów.
- Pozwolenie na budowę: Decyzja nr 582/2003 Starosty Rybnickiego z dnia 31.12.2003 r. dla Prezydenta Miasta Rybnika na budowę kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Radziejów.
- Postanowienie z dnia 14.12.2006 r. Starosty Rybnickiego sprostowania omyłki w decyzji Starosty Rybnickiego o pozwoleniu na budowę z dnia 31.12.2003 r. - budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Radziejów.

#### 4.4. Termin realizacji zadania:

- Wg umowy pożyczki: **06.01.2005 r. – 23.04.2009 r.**

## 4.5. Wykonawcy- Konsorcjum Firm.

**Partia I** – budowa kanalizacji w dzielnicach Ligota-Ligocka Kuźnia, Gortatowice i Boguszowice Stare w Rybniku.

- **INGSTAV OSTRAVA a.s.** – w wyniku przekształcenia z dniem 01.09.2005 roku: TCHAS, spol. s r.o. Ostrawa, Marianske Hory, Novoveska 1139/22. PSC 70906, Czechy – **Lider Konsorcjum.**
- **Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych S.A.– Holding**, w wyniku ogłoszenia z dniem 28.10.2005 r. upadłości - **Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych S.A.– Holding w Upadłości, Katowice, Plac Grunwaldzki 8/10 – Partner Konsorcjum.**
- Umowa kontraktowa z dnia 19.10.2004 r. współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Programu ISPA 2001, Projekt Nr 2001/PL/16/P/PE/025 - „Budowa kanalizacji w dzielnicach Ligota-Ligocka Kuźnia, Gotartowice i Boguszowice Stare w Rybniku” **Kontrakt Nr: 2001/PL/16/P/PE/025-02.4 Partia I** + Aneks nr 1 z dnia 08.04.2005 roku, Aneks nr 2 z dnia 06.10.2005 roku, Aneks nr 3 z dnia 21.04.2006 roku, Aneks nr 4 z dnia 02.05.2007 roku.
- Wartość kontraktu: **15.998.564,54 EURO** (bez VAT, cła, opłat importowych i innych podatków)
- Termin realizacji: **06.09.2004 r. – 30.11.2007 r.**
- Data przekazania placu budowy: **07.01.2005 r.**

**Partia II** – budowa kanalizacji w dzielnicach Radziejów i Popielów w Rybniku.

- **„HYDROBUDOWA-6” S.A. Warszawa, ul. Skoczylasa 4 – Lider Konsorcjum.**
- **„HYDROBUDOWA ŚLĄSK” S.A. Katowice, ul. Francuska 34 – Partner Konsorcjum.**
- Umowa kontraktowa z dnia 27.10.2004 r. współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Programu ISPA 2001, Projekt Nr 2001/PL/16/P/PE/025. – Partia II - „Budowa kanalizacji w dzielnicach Radziejów i Popielów w Rybniku” **Kontrakt Nr: 2001/PL/16/P/PE/025-02.4 Partia II** + Aneks nr 1 z dnia 30.03.2005 roku.
- Wartość kontraktu: **9.688.574,07 EURO** (bez VAT, cła, opłat importowych i innych podatków)
- Termin realizacji: **17.11.2004 r. – 16.11.2006 r.**
- Data przekazania placu budowy: **06.01.2005 r.**

## 4.6. Źródła finansowania zadania w okresie: 2005 r. – 22.05.2007 r.

	Plan	Wykonanie
Środki WFOŚiGW Katowice - pożyczka:	16.433.305,64 zł	13.376.081,94 zł
Środki Funduszu ISPA	78.088.465,53 zł	50.065.095,57 zł
Środki własne Gminy Rybnik :	19.998.062,13 zł	10.048.812,41 zł
<b>Razem:</b>	<b>114.519.833,30 zł</b>	<b>73.489.989,92 zł</b>

## 4.7. Spis faktur zapłaconych ze środków WFOŚiGW:

Uwaga: **wartość faktury podana została jako kwota zapłacona brutto.**

- Faktura VAT Nr 0062/B141/13/05/1 z dnia 01.06.2005 r. w wysokości 1.759.289,32 zł. brutto z czego kwota **411.864,63 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 05.07.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0069/B141/13/05/1 z dnia 15.06.2005 r. w wysokości 1.829.823,96 zł. brutto z czego kwota **421.441,01 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 05.07.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0089/B141/13/05/1 z dnia 04.08.2005 r. w wysokości 2.476.433,13 zł. brutto z czego kwota **578.329,28 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 02.09.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0111/B141/13/05/1 z dnia 04.10.2005 r. w wysokości 2.768.109,01 zł. brutto z czego kwota **631.804,04 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 03.11.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0122/B141/13/05/1 z dnia 10.11.2005 r. w wysokości 1.736.012,11 zł. brutto z czego kwota **408.062,24 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 29.11.2005 r.
- Faktura VAT Nr 1/2005 z dnia 24.11.2005 r. w wysokości 1.531.405,36 zł. brutto z czego kwota **354.886,01 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 19.12.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0132/B141/13/05/1 z dnia 07.12.2005 r. w wysokości 1.660.283,68 zł. brutto z czego kwota **381.359,92 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 20.12.2005 r.
- Faktura VAT Nr 0135/B141/13/05/1 z dnia 16.12.2005 r. w wysokości 1.661.877,23 zł. brutto z czego kwota **383.962,05 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 23.12.2005 r.
- Faktura VAT Nr 1/2005/Rybnik z dnia 07.12.2005 r. w wysokości 2.357.598,81 zł. brutto z czego kwota **542.804,98 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 03.02.2006 r.
- Faktura VAT Nr 2/2005 z dnia 18.01.2006 r. w wysokości 2.696.513,78 zł. brutto z czego kwota **627.575,00 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 23.02.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0007/B141/13/06/1 z dnia 03.02.2006 r. w wysokości 1.792.979,32 zł. brutto z czego kwota **413.646,63 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 03.03.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0022/B141/13/06/1 z dnia 30.03.2006 r. w wysokości 1.735.064,81 zł. brutto z czego kwota **200.636,43 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 20.04.2006 r.

- Faktura VAT Nr 0039/B141/13/06/1 z dnia 08.06.2006 r. w wysokości 2.801.319,27 zł. brutto z czego kwota **314.764,23 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 21.06.2006 r.
- Faktura VAT Nr 3/2006 z dnia 13.06.2006 r. w wysokości 2.921.296,48 zł. brutto z czego kwota **332.450,52 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 29.06.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0041/B141/13/06/1 z dnia 14.06.2006 r. w wysokości 2.776.664,45 zł. brutto z czego kwota **314.081,26 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 23.06.2006 r.
- Faktura VAT Nr 4/2006 z dnia 17.07.2006 r. w wysokości 2.133.432,77 zł. brutto z czego kwota **117.639,50 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 08.08.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0051/B141/13/06/1 z dnia 19.07.2006 r. w wysokości 2.524.216,00 zł. brutto z czego kwota **297.997,91 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 10,11.08.2006 r.
- Faktura VAT Nr 5/2006 z dnia 25.08.2006 r. w wysokości 2.260.062,27 zł. brutto z czego kwota **514.181,42 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 07-15.09.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0058/B141/13/06/1 z dnia 23.08.2006 r. w wysokości 2.058.442,77 zł. brutto z czego kwota **467.124,68 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 15.09.2006 r.
- Faktura VAT Nr 6/2006 z dnia 25.09.2006 r. w wysokości 2.420.495,31 zł. brutto z czego kwota **562.834,86 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 11-19.10.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0076/B141/13/06/1 z dnia 25.09.2006 r. w wysokości 2.112.587,14 zł. brutto z czego kwota **492.264,25 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 25.10.2006 r.
- Faktura VAT Nr 7/2006 z dnia 07.11.2006 r. w wysokości 2.354.002,05 zł. brutto z czego kwota **540.370,54 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 27.11.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0083/B141/13/06/1 z dnia 02.11.2006 r. w wysokości 3.557.836,52 zł. brutto z czego kwota **821.381,57 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 27.11.2006 r.
- Faktura VAT Nr 0085/B141/13/06/1 z dnia 29.11.2006 r. w wysokości 2.435.585,80 zł. brutto z czego kwota **561.532,10 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 14.12.2006 r.
- Faktura VAT Nr 8/2006 z dnia 05.12.2006 r. w wysokości 3.384.478,66 zł. brutto z czego kwota **778.165,36 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 19.12.2006 r.

- Faktura VAT Nr 9/2006 z dnia 21.12.2006 r. w wysokości 2.740.715,59 zł. brutto z czego kwota **620.526,93 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 18.01.2007 r.
- Faktura VAT Nr 004/B141/13/07/1 z dnia 17.01.2007 r. w wysokości 1.137.795,40 zł. brutto z czego kwota **261.032,97 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 15.02.2007 r.
- Faktura VAT Nr 10/2007 z dnia 15.01.2007 r. w wysokości 2.566.473,24 zł. brutto z czego kwota **558.606,71 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 23.02.2007 r. i 07.12.03.2007 r.
- Faktura VAT Nr 11/2007 z dnia 23.02.2007 r. w wysokości 2.095.192,80 zł. brutto z czego kwota **464.754,91 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: 22.03.2007 r.
- Faktura VAT Nr 12/2007 z dnia 26.04.2007 r. w wysokości 2.813.973,74 zł. brutto (kwota podana z dnia wystawienia faktury) z czego kwota **627.520,26 zł.** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW Katowice, przelew: brak.

Uruchomiono 7 rat pożyczki, na łączną kwotę **13.833.305,64 zł**, rozliczono kwotę: **14.003.602,20 zł** w tym kwota zapłacona: **13.376.081,94 zł.**

Pozostały do wypłaty 3 transze pożyczki w wysokości **2.600.000,00 zł.**

## 5. Protokoły odbiorowe.

- Protokołem z dnia **20.12.2006 r.** dokonano odbioru końcowego robót w dzielnicach Radziejów, Popielów.
- Protokołem z dnia **11.01.2007 r.** przekazano do użytku kolektory sanitarne grawitacyjne, tłoczne, pompowni ścieków wraz z wyposażeniem w Rybniku – dzielnica Popielów.
- Protokołem z dnia **11.01.2007 r.** przekazano do użytku kolektory sanitarne grawitacyjne, tłoczne, pompowni ścieków wraz z wyposażeniem w Rybniku – dzielnica Radziejów.

### 5.1. Opinie i protokoły uczestników odbioru zgodnie z art. 54-59 Prawa Budowlanego.

- W dniu **20.12.2006 r.** Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Rybniku zawiadomiony został o zakończeniu budowy kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Popielów.
- W dniu **20.12.2006 r.** Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Rybniku zawiadomiony został o zakończeniu budowy kanalizacji sanitarnej wraz z przykanalikami oraz pompowniami ścieków w dzielnicy Miasta Rybnika: Radziejów.
- W dniu **21.05.2007 r.** Prezydent Miasta Rybnika oświadczył, że Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Rybniku w ciągu 21 dni od doręczenia zawiadomienia nie wniósł sprzeciwu w drodze decyzji co do użytkowania wykonanej kanalizacji w Rybniku w dzielnicach Popielów i Radziejów.

## 6. Uzyskane efekty ekologiczne:

**Planowane:** stworzenie możliwości odprowadzenia ścieków z dzielnic Ligota – Ligocka Kuźnia, Gotartowice, Boguszowice Stare, Radziejów, Popielów w Rybniku poprzez wykonanie zakresu rzeczowego zadania, w tym 3.251 sztuk studzienek przyłączeniowych.

**Rzeczywiste:** do dnia kontroli wykonano **2.391** studzienek przyłączeniowych (brak podłączeń do budynków).

### 6.1. Efekty rzeczowe: do dnia kontroli wybudowano kanalizację sanitarną o łącznej długości **114.387,96 mb** w tym:

kolektory grawitacyjne:

- Ø 160 mm długości **18.938,41 mb** (wg umowy: 24.576,0 mb)
- Ø 200/225 mm długości **74.030,25 mb** (wg umowy: 90.805,0 mb)
- Ø 250 mm długości **13.344,28 mb** (wg umowy: 19.536,0 mb)
- Ø 300 mm długości **56,40 mb** (wg umowy: 1.440,0 mb)
- Ø 400 mm długości **725,30 mb** (wg umowy: 1.360,0 mb)

kolektory ciśnieniowe:

- Ø 63 mm długości **1.378,00 mb** (wg umowy: 1.384,0 mb)
- Ø 75 mm długości **736,20 mb** (wg umowy: 768,0 mb)
- Ø 90 mm długości **1.806,59 mb** (wg umowy: 1.956,0 mb)
- Ø 110 mm długości **0,00 mb** (wg umowy: 180,0 mb)
- Ø 160 mm długości **1.073,20 mb** (wg umowy: 1.643,0 mb)
- Ø 180 mm długości **0,00 mb** (wg umowy: 658,0 mb)
- Ø 250 mm długości **331,60 mb** (wg umowy: 640,0 mb)
- Ø 355 mm długości **1.580,11 mb** (wg umowy: 1.439,0 mb)
- Przepompownie – **sztuk 12** – w tym **7 sztuk** w dzielnicy Radziejów, **5 sztuk** w dzielnicy Popielów, trwają roboty przy 4 przepompowniach ( PB-1, PL-1, PG-3, PG-5) w dzielnicy Ligota –Ligocka Kuźnia, Gotartowice i Boguszowice Stare (wg umowy: 24 sztuk).
- Studzienki przyłączeniowe – **sztuk 2.391** (wg umowy: 3.251 sztuk).

kolektory retencyjne:

- Ø 800 mm długości **19,50 mb** (wg umowy: 43,5 mb)
- Ø 1.200 mm długości **224,12 mb** (wg umowy: 171,0 mb)
- Ø 1.400 mm długości **90,00 mb** (wg umowy: 90,0 mb)
- Ø 1.600 mm długości **54,00 mb** (wg umowy: 53,5 mb)
- Ø 2.000 mm długości **0,00 mb** (wg umowy: 153,0 mb)

Podczas kontroli sprawdzono Raport miesięczny nr 22 dla Kontraktu 02.4/II z listopada 2006 roku (ostatni) i nr 25 dla Kontraktu 02.4/I z kwietnia 2007 roku.



7. Ustalenia prawidłowości realizacji umowy.

**Umowa realizowana jest z niewielkim opóźnieniem w stosunku do zapisów umowy i harmonogramu rzeczowo – finansowego.**

8. Załączniki do protokołu:

- Załącznik nr 1 – protokoły przekazania placu budowy.
- Załącznik nr 2 – zestawienie kosztów na zadaniu.
- Załącznik nr 3 – świadectwo przyjęcia robót dla dzielnic Radziejów i Popielów.
- Załącznik nr 4 – protokół odbioru końcowego dla dzielnic Radziejów i Popielów.
- Załącznik nr 5 – protokoły przekazania do użytku dla dzielnic Radziejów i Popielów.
- Załącznik nr 6 – zawiadomienia PINB o zakończeniu budowy kanalizacji dzielnic Radziejów i Popielów.
- Załącznik nr 7 – oświadczenie o nie wniesieniu sprzeciwu do zawiadomienia.

9. Uwagi:

- Podczas wizji lokalnej w terenie wykonano dokumentację fotograficzną.
- Przypomina się, że termin zakończenia zadania zgodnie z umową mija **23.04.2009 r.** i po tym terminie należy złożyć w Biurze Funduszu następujące dokumenty:
  - rozliczenie końcowe zadania wg obowiązującego wzoru,
  - protokół odbioru końcowego i przekazania do użytkowania,
  - decyzję pozwolenia na użytkowanie,
  - zawiadomienie PINB o zakończeniu robót wraz z oświadczeniem,
  - oświadczenie o ilości wykonanych studzienek przyłączeniowych,
  - informację o ilości odprowadzanych ściekach na oczyszczalnię, po wykonaniu kanalizacji,
  - przyjęcie środka trwałego – OT.



Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach z czego jeden zatrzymuje jednostka kontrolowana.

Na tym protokół zakończono i podpisano bez zastrzeżeń

WFOŚiGW w Katowicach

Starszy Inspektor



Ryszard Ćwik

Przedstawiciel WFOŚiGW w Katowicach

URZĄD MIASTA RYBNIKA

ul. Chrobrego 2  
44-200 Rybnik

Zastępca Pełnomocnika ds.  
Realizacji Projektu (Zastępca MAO)



Marek Chrószcz

Przedstawiciel jednostki kontrolowanej

PREZYDENT MIASTA



Adam Fudali

Kierownik jednostki kontrolowanej

Daniel Nagielski  
Witold Trzost  
Jan Gind